

188976

教學參考資料

學習蘇聯先進的教學方法——
課堂討論

(習明納爾)

北京師範大學出版部印行

752111

12441 教學參攷資料

學習蘇聯先進的教學方法——

課 堂 討 論

(習明納爾)

北京師範大學教務處教導科編

北京師範大學出版部印行

課 堂 討 論

編 者 北京師範大學教務處教導科

出版者 北京師範大學出版部

地址：宣內大街甲一六九號

電話：② 一 三 五 八

一 九 五 一 年 十 二 月 初 版

★有·版·權★

前言

我們輯印了這幾篇有關課堂討論（以前吾譯爲「習明納爾」）的文章，目的是爲了給教學方法的改進提供一些參考資料。

文章是從期刊報紙上集攏到一起的，並不成什麼系統。但是在教學方法急需改進的今天，總還有一些參考價值；集攏在一起，看起來方便的多。

編入的材料，事先均已徵得原著者的同意。這本小冊子如果在教學方法的改進上有所幫助，那完全是原作者的功勞。

編輯收入，全部捐贈飛機大炮。

編者 一九五一年十月

目 錄

前言·····	編者·····	一
『習明納爾』是什麼？·····	胡沙答問·····	一
學習蘇聯高等學校教學方法的幾點體會·····	龔依羣·····	三
——理論課教學方法問題		
介紹『習明納爾』制度·····	文自勛·····	一三
中國人民大學的『習明納爾』·····	劉經宇·····	一七
講授『習明納爾』與輔導的經驗介紹·····	·····	二五
關於『習明納爾』·····	杜若君·····	二九
初次實施『習明納爾』的方法及有關問題·····	吳宗伯·····	三八
推廣『習明納爾』先進教學制度·····	梁尙敏·····	四三
對『推廣『習明納爾』先進教學制度』的補充意見·····	高萬春·····	五〇

從教學方法底演進看「習明納爾」的特質……………王學孟……………五四

在政治理論學習中應該很好利用上課的方式……………張騰霄……………六〇

關於集體學習的問題……………劉經宇……………六七

我們對「課堂討論」的認識……………彭明……………七〇

「習明納爾」是什麼

「習明納爾」(Семинар)一字，據『Толковый словарь русского языка』上所載，係來自從拉丁文『Seminarium』來的德文『Seminar』一字，其第一個意思，即我們所使用的作爲教學方法上的「Семинар」(「習明納爾」)，就是高等學校中在教師領導下的班的實習作業。其大略的過程，是：教師在講完一課(或一個單元)之後，留下包括該課(或一個單元)的全部內容的「習明納爾」的題目，並指出參考書，學生下去看參考書並按這些題目進行復習；寫「習明納爾」的發言。這些發言主要是用學生自己的話來敘述課程內容，或加以某些發揮，其間，也可能發生爭論，這時教師即按課程的基本思想，引導和啓發學生的發言，至問題已展開，經過大家補充和爭論，達到大體完善的程度，最後，由教師作出簡要小結。

由此可見，「習明納爾」之不同於討論首先在於事先經過有系統的準備，並作出發言提綱，

其次，在進行「習明納爾」學習時，是在教員直接領導下，有領導、有計劃、有組織進行討論，最後，一定要有明確的結論。所以，它不同於普通討論。這種方法主要是用於理論課及文法科方面，與數學的演習題及自然科學和其他技術方面的實習和實驗不同；因此，既不能譯為討論，又不能譯為實習、實驗，為了不失原意，只好譯音為「習明納爾」。

實習在俄文中是以「Практика」與「Семинар」相區別的。所以，只要我們掌握了這種方法的基本精神，能夠運用它就行了，免得用不恰當的名詞，以致改變了原意，失去真髓，那就不好了。

（胡沙答問 載人民教育二卷四期）

學習蘇聯高等學校

龔依羣

教學方法的幾點體會

——理論課教學方法問題

教學方法按課程性質的不同而異，「習明納爾」就是應用在理論課的教學方法之一。它不是一個孤立的方法，而是包含在整個教學過程中的一個環節，這一過程就是：預習——講授——復習——「習明納爾」。每一理論課程在進行中都經過這四個步驟。在每課完畢時，將下次所講的內容及在講授第幾頁告訴學生之後，學生即讀指定的講義。如有問題記下來，這叫預習。次一步是講授。講完後出「習明納爾」實習題（或稱「習明納爾」作業提綱），學生記下習題以進行復習；並作發言提綱。這些步驟完成後就進行「習明納爾」。現將上列各步驟詳述如次：

甲、預習：預習是使學生有一印象，知道下次所講的是什麼，如有問題可即提出。預習這一步不一定要——在學生時間不夠時可以不要。尤其現在，正在注意學生健康，不必一般的強調預習。

乙、講授：首先來談談講授的重要性。按蘇聯高等學校的要求是靠講授解決問題。蘇聯一般高等學校的教員都有高度的科學水平，其所掌握的東西很可靠，因此強調教師在教學過程中的指導作用。所以講授列於頭等重要地位。現在中國人民大學採取集體講授的辦法，質量也有保證，

因爲用的是蘇聯專家所編的講義，又經過蘇聯專家指導下的具體研究。他們在教學方法上，並提出第一、二學年着重在課堂解決問題，第三學年開始着重自修的原則。現該校每日學習時間爲課堂六小時，課外三小時。課堂六小時的支配是講授四小時，習明納爾二小時。現在我們學校對本科及專修科學生注重講授，研究生則注重自修。這其中最重要的問題，即講授是否真能給學生好東西，是應該嚴格注意的，否則，給予學生的不是真正的好東西反而把學生害了，所以必須要求不斷提高教師質量，來保證教學內容的科學性，我們教師應在政治、業務上大力提高自己。

對講授的要求是要使每一課程最基本的東西講得完整清楚，達到高度的科學水平，使學生得到的是明確的有系統的知識，而不是模糊的、混亂的知識。每一學科都應是一門科學，每一課程是否能成爲一門科學固然一方面須看課程本身性質如何，但同時也須看講授的內容方法，即能否使學生得到有系統的、完整的、正確的知識，能否達到和真理一致的要求。教員要有高度責任心，負責講授，爲使講授達到上述要求而努力。

關於講授的準備過程，在有集體研究可能的條件下，必須進行集體研究。對教學內容，不管是一個講義，一個提綱，都要經過集體研究決定。譬如教同一統計課程的共五人，擬製教學提綱時，可推一人做中心準備，寫好提綱後，向大家講一講，然後進行討論，有不同的意見要使之統一起來，其他各人都要據此修改自己的提綱。重要內容要求得一致，對基本問題要進行細緻討論，甚至所舉實例也要求其統一。若信口開河，例子易舉錯，因此中國人民大學在講授時所舉的例

千部經過討論，所有教員無例外一樣，這樣才能保證每人都不差，才不致誤人子弟。蘇聯高等學校的講義是要經高教部批准，中國人民大學的講義是要經教研室主任、系主任及校長簽字，任何課程如提綱或講義沒有經過討論與批准的都不能講授。講授要絕對負責，才不致使學生得到不正確的知識。

教員除了準備講授提綱以外，還要準備「習明納爾」作業提綱。一般在學完一單元之後由主講教員提出。這提綱須包括該單元的主要內容，例如「馬列主義基礎」課當講完列寧反對民粹主義鬥爭一單元後，即可出這樣問題：什麼叫民粹主義？十九世紀七十年代的民粹主義與九十年代的民粹主義有何不同？蒲列哈諾夫反民粹主義的鬥爭及其弱點。列寧怎樣反對民粹主義？這樣四個題目就可將該單元主要內容都包括進去了。「習明納爾」作業題出好之後，還要準備好結論，這結論是經過集體研究的，每一個指導「習明納爾」的教員都要掌握着統一的結論。研究的方法就是：估計不進行「習明納爾」過程可能發生的問題和爭論，考慮這些問題如何解決，得出共同結論，這是準備過程，每一指導「習明納爾」的教員或助教都得參加。因為真理只有一個，不能各自一套；要經大家研究後取得一致才能正確。「習明納爾」作業提綱也要經過一定負責人的批准。

關於怎樣進行講授問題：在教員講授時，指導學生復習和「習明納爾」的教員和助教一定都要參加。在講授時應注意下列問題：第一、事半應周密計劃掌握時間，如計劃周密，每一問題每

一例子都準備好就不會拉長時間；如果新來教員無法把握時，則可先舉行試講，切不可在課堂信口開河。現在中國人民大學已做到進度完全與計劃符合，保證不拉進度，如拉下要自己負責找時間補趕。第二、講授應完全按計劃進行，不隨便亂講，這樣才能保證講授內容具有高度的科學性。

丙、「習明納爾」；「習明納爾」就是經學生深入的自學研究之後，在教師的直接指導下，在課堂上進行有領導、有計劃、有重點的關於課程內容的討論。

這方法在中國也有譯為「實習」或「實習報告」的，但不能完全包括其內容，所以我們用音譯，它與過去的實習不同，例如我們同學到銀行或工廠去實習，鮮聯稱之為「生產實習」。它雖與我們過去的討論會有相同之處，但也有下列數點不同：討論會沒有教師直接指導，大家亂吵吵，沒有明確結論，「習明納爾」一定要由教師親身領導來進行；從前的討論會是由大家自由講話，因而喜歡講的則洋洋大篇，不喜歡講的則一言不發，老是那幾個人講話，「習明納爾」則由主持的教員或助教按名冊指名某一同學發言，有時也可徵求自由發表意見，但以指名發言為主，所以每個人都要準備；每題如有不同意見，或大家都講不完全，則教員應作結論，這結論我在前面已談過是事先準備的，如大家說的都完全對就可不必再做結論；但過去我們的討論會，因為無教員指導，所以根本沒有明確結論（同學們自己作的結論是不明確的，無把握的，有時還要作錯）。「習明納爾」于每人發言後教員要記分。

「習明納爾」的目的：

○ 使學生更深入更正確地領會講授內容。講過的課雖然都有印象，如不復習祇是粗淺的了解有時甚至難免有歪曲的了解。「習明納爾」不但能使學生更深入一步領會，而且能發現錯誤及時予以糾正。

○ 培養學生的獨立思考能力。「習明納爾」就是要求學生將聽講的所得自己講出來，但不是背講義而是要用自己的話說出來，因此就非要想通不可。爲了引導學生把了解得比較抽象、模糊的東西能進一步了解得具體與明確，教員在必要時可就大題裏提出小問題，例如前述的例子中，關於十九世紀七十年代和九十年代民粹主義的區別一題又可提問「爲什麼十九世紀九十年代的民粹主義會變成反動的？它的社會歷史根源何在？它的反動性表現在那裏？這時期的民粹派代表何階級？」等等。有時學生講得抽象模糊可以用這辦法來了解他是否真懂。總之，「習明納爾」是使學生能注意思考，並結合實際思考問題的有效方法。

進行「習明納爾」的方法怎樣呢？

「習明納爾」之準備與實行：教員方面要準備「習明納爾」作業提綱及結論，提綱要早些發給學生。題不能太多，太多則時間不夠；也不能太少，太少則不能包括每一單元的主要內容；普通二至三小時的「習明納爾」可出四至五題最適當。學生拿到提綱後，按照講義及參考材料並結合實際進行思考，自己做發言提綱（即筆記）。到進行時，由教員主持，逐題討論，主要是指名

發言，每一題發言完畢後必要時就由教員作結論（如無不正確、不完全的毛病及不同意見就不必作結論）。這是普通的方法。還有一種高級的方法，適用於高級研究班，其方法為出專題作業題一個，指定一人負責專作，作法就是蒐集資料寫論文，在「習明納爾」時，由他宣讀該論文，然後大家就該論文進行討論與批評。這高級「習明納爾」一般是在教員未講授前舉行，這樣更可培養獨立思考能力。高級「習明納爾」普通大學不用，在高級研究班裏也須兩種方法同時並用，因為如果只用專題報告方式，則除指定的專人外，其餘學生都不必進行準備，有些人勢必學習鬆懈，因而就失掉了「習明納爾」的意義，所以還要另外準備「習明納爾」作業提綱給其餘學生，以便在專題報告的同時也進行普通的「習明納爾」。

習明納爾應注意什麼問題？

① 每班人數不能太多，太多時發言就不能普遍，看不出大多數學生對講授了解的程度。根據我們的經驗，二小時五個題目的習明納爾可能有十七至二十個人發言。據蘇聯專家說在蘇聯進行「習明納爾」每班一般不超過二十五人。俄文課的「習明納爾」每班不超過十五人。我們因為教員、教室等條件都不够，不能達到這標準，故中國人大和我校的「習明納爾」每班約五十人左右。

② 要會掌握時間：每個題目佔多少時間都要事先計劃好，進行時切實掌握，如漫無計劃，進行時又任其自然，則容易頭重腳輕，到後面的題就沒有時間討論了，形成各題討論詳略不平衡。

的毛病。

③ 對學生應事先進行具體幫助，即在復習時予以輔導，教員和助教都要負起責任，督促與幫助學生按作業提綱準備發言。

「習明納爾」在什麼條件下可舉行呢？

④ 「習明納爾」一般的限於理論課。

⑤ 「習明納爾」應有重點進行，不是每一課程都要搞。

⑥ 教員問題：如教員負擔鐘點不多或有助教幫忙時可以做，如負擔重無時間又無助教則可不做。

總之要看課程性質與教員情況來決定。

丁、輔導：與預習、講授、復習、「習明納爾」這四個過程相結合的是輔導。輔導就是教員或助教用種種方法幫助學生復習課程，其目的是幫助學生真正消化所學的東西。輔導的內容有：

① 介紹參考書：例如關於某種主筆問題，可介紹學生看列寧著「什麼是人民之友？」

② 幫助學生準備「習明納爾」：這是啟發工作；並不是說完全將答案告訴學生，而是告訴學生這問題應從何着手去進行研究，可在何書何頁找到資料……等等。

③ 幫助功課不好的學生：對接受力較差的學生進行幫助，使其完全了解。

輔導的方式一般有下列：

① 個別輔導：在學生自修時去進行個別指導，或讓個別學生來問問題。

② 在教研室的資料室專設輔導處：例如會計教研室有教員十人，最好設一資料室，每天一人輪流在資料室專等學生來問問題，對問題可指定資料讓學生自己看，也可直接解答，遇有一時不能解答的問題，可另行約定時間再行解答。

③ 集體輔導：如有很多問題提出，教員可看一看問題的性質，挑選重要的並有共同性的講一次，事先可宣佈在何時何地進行解答那些問題，願聽者可來聽，這叫集體輔導。但輔導是以個別輔導為主，集體輔導為輔。

還有一種輔導的方式是在考試前出在習題，使學生能抓住中心進行復習，但這要注意考試前有無時間。

輔導的份量要看教員的人數與工作負擔而定。但這工作很重要，一定要設法做。

附帶談談資料室問題：蘇聯的高等教育部門是將資料室看做教學方法之一。每教研室皆設有資料室，蒐集保管供應有關的書籍雜誌圖表等物及教學過程所積累的資料，如提綱、計劃及學生所提的問題等等。有些資料表面看來似乎沒有多大用處，其實很有價值，如學生所提的問題，積累起來就可以吸取經驗，使教員下次講授時知道那些部份會有問題，因而找到講授的規律。資料室對教員供給教學資料，對學生起輔導作用，對外起觀摩作用。蘇聯專家說：資料室不應看做教

學工具，而是一種教學方法。

再附帶談一談成績考核方法：蘇聯高等學校採用五級分制，但最後結算時不用分數，而用優（五分）良（四分）中（三分）劣（一分及二分）四等；中等爲及格，劣等爲不及格。如所有課程皆爲優等的稱優等生，上光榮榜。優等生的社會活動成績亦好者，經過社團（學生會，青年團等）推薦，行政批准的可受特獎。

蘇聯高等學校成績之考核分考試與測驗二種。考試爲正式成績考核，測驗則隨便些。各課程依其重要性與否而決定爲考試或測驗。還有如連續兩學期以上的功課可考試與測驗間用，如第一學期用測驗，第二學期可用考試。這乃是使學生有充分的時間準備主要的功課，且負擔不至過重。一般的每學期考試的課程不超過五門，其他的皆舉行測驗。考試與測驗的區別爲：考試範圍較廣較深；且以口試爲主筆試爲輔，測驗則以筆試爲主口試爲輔。畢業時也不是全部課程都考，而是按照教學計劃規定僅考數門。例如統計系學生，假使該系教學計劃規定以政治經濟學、統計學、會計學、工業統計、高等統計等幾門爲畢業考試科目，那麼，這幾門及格了就可畢業。所以學生功課雖很多，但有重點；對次要的課程要求不高，但要求必須寫好規定之主要課程。

考試一般是採取口試方法，隆重舉行。先由教員出題幾百個按學生人數分別寫在「考籤」上抽考籤每人一張，每張三題。每個題目的性質及難易程度都差不多。考試時，先由學生分別自行抽取考籤思索答案，約二十分鐘後，開始考試，一一在主考教員前按考籤口頭答題。除這三題外